



**STANDARD
100**



**LEATHER
STANDARD**



**ORGANIC
COTTON**

Application

**OEKO-TEX® STANDARD 100 /
LEATHER STANDARD /
ORGANIC COTTON**

Edition 02.2024

OEKO-TEX®
International Association for Research and Testing in
the Field of Textile and Leather Ecology.
Asociación Internacional para la Investigación y análisis
en el Campo de la Ecología Textil y del Cuero.

OEKO-TEX Service GmbH
Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich
+41 44 50126 00
www.oeko-tex.com



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD



ORGANIC
COTTON

To the Institute / Al Instituto

Hohenstein Textile Testing Institute
Schlosssteige 1
74357 Bönningheim
Germany

Application

Solicitud

General indication:

If an article consists of both textile and leather components it will either be tested and certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100/ORGANIC COTTON or OEKO-TEX® LEATHER STANDARD, in fact dependent on, if the dominant or mainly part (visible surface, mass) of the article consists of textile material or leather. The applicant will receive only one certificate and label for the article(s). The final decision on this (particularly also at ambiguous cases) has the mandated and certifying institute.

Please mark what applicable

1 Choice of certificate

1.1 Please select the product you are applying for:

- OEKO-TEX® STANDARD 100
- OEKO-TEX® LEATHER STANDARD
- OEKO-TEX® ORGANIC COTTON (100% organic cotton)
- OEKO-TEX® ORGANIC COTTON blended (>70% organic cotton)

1.2 According to which test criteria do you want your products to be certified?

For more information about the annexes please refer to sections 5.2.1 as well as 4.3.5 of the OEKO-TEX® STANDARD 100 Standard. In case of a LEATHER STANDARD certification, this question is only relevant for non-leather components of the certification.

- Annex 4
- Annex 6

Indicación general

Si un artículo se compone de componentes textiles y de cuero, será ensayado y certificado según OEKO-TEX® STANDARD 100 o OEKO-TEX® LEATHER STANDARD, dependiendo si la parte mayoritaria o principal (superficie visible, Masa) del artículo consiste en material textil o cuero. El solicitante recibirá sólo un certificado y una etiqueta para el artículo o artículos. La decisión final sobre esto (particularmente en casos ambiguos) la tiene el instituto certificador.

Por favor, marque el requerido

Elección del certificado

Por favor seleccione el producto al que va a aplicar

- OEKO-TEX® STANDARD 100
- OEKO-TEX® LEATHER STANDARD
- OEKO-TEX® ORGANIC COTTON (100% algodón orgánico)
- OEKO-TEX® ORGANIC COTTON blended (70% algodón orgánico)

¿De acuerdo a qué criterio quiere que sus productos se certifiquen?

Para obtener más información sobre los anexos, consulte las secciones 5.2.1 y 4.3.5 de la norma OEKO-TEX® STANDARD 100. En el caso de una certificación LEATHER STANDARD, esta pregunta solo es relevante para los componentes que no sean de cuero.

- Anexo 4
- Anexo 6



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD



ORGANIC
COTTON

1.3 What is the reason for your application?

- Initial certification
 Certificate renewal
 Certificate modification

¿Cuál es la razón de su solicitud?

- Certificación inicial
 Renovación del certificado
 Modificación de certificado

Applicant

Solicitante

Firm	Empresa	
Street No.	Calle	
ZIP-Code	Código postal	
City	Ciudad	
State	Estado	
Country	País	
Phone / FAX	Teléfono /Fax	
Homepage	Página web	
E-mail	E-mail	

Responsible person (technical)

Persona responsable (técnica)

Name	Nombre	
Phone / FAX	Teléfono /Fax	
E-mail	E-mail	

Responsible person (marketing/sale)

Persona responsable (marketing/ventas)

Name	Nombre	
Phone / FAX	Teléfono /Fax	
E-mail	E-mail	

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data of the application are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

Debido a su posición independiente, tal y como garantiza el sistema de calidad el instituto de ensayo y el organismo de certificación se comprometen a mantener el más riguroso secreto. En este sentido, el instituto adquiere el compromiso de tratar de manera estrictamente confidencial. El instituto utiliza estas informaciones exclusivamente para decidir el número de ensayos necesarios para obtener la certificación.

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products, product class, information validity, etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service

Los datos de contacto (nombre de la empresa, persona responsable, dirección, dirección de e-mail, teléfono y número de fax) así como la información sobre el certificado (número de certificado, nombre de los productos certificados, clase de productos, fecha de caducidad, etc.) son transmitidos du-



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

GmbH / OEKO-TEX® Secretariat, Genferstrasse 23, CH-8027 Zurich and processed there further.

Information in the application regarding used colorants, chemicals, auxiliaries and source materials as well as 3rd party certifications may be verified with the respective supplier directly.

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

This application is valid only when bearing an authorized signature on page 21.

rante el proceso de certificación a la Asociación OEKO-TEX®, Genferstrasse 23, CH-8027 Zurich para poder ser utilizados en el futuro.

La información proporcionada en esta solicitud referente al uso de colorantes, productos químicos, auxiliares y materias primas, así como certificados terceras partes, puede ser verificada directamente con sus respectivos proveedores.

Cualquier omisión, información no clara o contradictoria puede retrasar el proceso de certificación.

Esta solicitud es válida solamente cuando se encuentre firmada en la página 21.

1.4 Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100 and/or OEKO-TEX® LEATHER STANDARD with another institute?

Ha solicitado alguna vez o está solicitando actualmente la obtención del Certificado OEKO-TEX® STANDARD 100 y/o OEKO-TEX® LEATHER STANDARD con otro instituto?

yes,

sí

Institute, if available certificate number:

Instituto, número de certificado si dispone:

--	--

no

no



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

2 Description of the products Denominación de los productos

at renewal, extension process possibly request of change

En la renovación, y a petición de algún cambio existe la posibilidad de hacer un proceso de extensión

--	--

3 Product class concerned Clases de productos

See also to STANDARD 100 or rather to OEKO-TEX® LEATHER STANDARD (Pt. 4.3 and Annex 4, possibly 6)

correspondientes

Ver también el STANDARD 100 o el OEKO-TEX® LEATHER STANDARD por OEKO-TEX® (Pt. 4.3 y Apéndice 4, posiblemente 6)

- I Products for babies
- II Products with direct contact to skin
- III Products without direct contact to skin
- IV Decoration material

- Artículos para bebé
- Artículos en contacto directo con la piel
- Artículos sin contacto directo con la piel
- Materiales para la decoración

4 At renewal and extension process only

Details of the certificate to be renewed

Solo proceso de renovación

Detalles del certificado que va a ser renovado

Number of the certificate

Número de certificado

--	--

Date of certification

Fecha de certificación

--	--

End of the period of validity

Fecha fin del periodo de validez.

--	--



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

5 Applicant

Solicitante

5.1 To fill out at application OEKO-TEX® STANDARD 100

Para rellenar en la solicitud OEKO-TEX® STANDARD 100

- Trader and/or retailer
- Producer
- In which production stages
- Ginning
- Fibre production
- Spinning
- Weaving
- Knitting
- Dyeing
- Printing
- Finishing
- Coating
- Sewing, making-up
- Heat treatment process
- Others

- Comerciante y/o minorista
- Productor
- Etapa de producción
- Desmontado
- Producción de fibras
- Hilatura
- Tejeduría
- Tejeduría de punto
- Tintura
- Estampación
- Acabado
- Recubrimiento
- Confección
- Proceso de tratamiento con calor
- Otros

please fill in / Por favor, rellene en

5.2 To fill out at application OEKO-TEX® LEATHER STANDARD

Para rellenar en la solicitud OEKO-TEX® LEATHER STANDARD

- Trader and/or retailer
- Producer
- In which production stages
- Semi-finished leather (e.g. Wet-blue, Wet-white, etc.)
- Crust
- Dyed Crust
- Finished leather
- Leather fibre board
- Leather garment, ready made
- Other leather article, ready made (e.g. bags)
- Others

- Comerciante y/o minorista
- Productor
- Etapa de producción
- Cuero semi-acabado (Por ejemplo; Wet-Blue, Wet-White, etc.)
- Crust
- Crust tintado
- Cuero acabado
- Lámina de fibra de cuero
- Prenda de cuero terminada
- Otros artículos de cuero terminados (por ejemplo; bolsos)
- Otros

please fill in / Por favor, rellene en

Remark:

Coated textiles (formerly described as artificial / synthetic leather) is not a genuine leather and has to be certified according to the requirements of the OEKO-TEX® STANDARD 100.

Observación:

Artículos recubiertos (formalmente descritos como cuero artificial o sintético) no son cuero genuino y tienen que estar certificados según el OEKO-TEX® STANDARD 100



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD



ORGANIC
COTTON

5.3 Production site(s), Storage site(s); Previous/current running applications

Is the address of the production site(s), including sub-contractors, identical to the address given on the front page? Storage site(s) with different address have to be listed also separately (if necessary please attach enclosure).

yes

No, then please indicate the address of the production site here

Address / Dirección

Tel

Fax

E-mail

Contact person / Persona de contacto

Sitio (s) de producción, sitio (s) de almacenamiento; solicitudes anteriores / actuales;

¿La dirección del sitio (s) de producción, incluidos los subcontratistas, es idéntica a la dirección indicada en la página principal? Los sitios de almacenamiento con direcciones diferentes también se deben enumerar por separado (si es necesario, adjuntar anexo)

Si

No, por favor indique aquí la dirección del sitio de producción

6 Quality assurance and management systems

Aseguramiento de la calidad y sistemas de gestión

Who is responsible for the quality assurance (name of the person)

¿Quién es el responsable del aseguramiento de la calidad (Nombre de la persona)?

6.1 How is the quality assured?

¿Cómo es el aseguramiento de la calidad?

By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)¹

Sistema de gestión certificado externamente (adjuntar una copia del certificado)¹

By an in-house system (please give a short description in an attachment)²

Es un sistema de gestión propio (Describirlo brevemente en un documento adjunto)²

No quality assurance installed

No hay un sistema de gestión de calidad instalado

¹ for example / Ejemplos ISO 9000, ISO 14000, EMAS, OEKO-TEX® STeP, SA 8000

² Must contain information about suppliers/purchasers, goods inward, process and final control / Debe contener información sobre proveedores, compradores, mercancías internas, proceso y el control final



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

7 Source materials

7.1 Source materials with the exception of chemicals, auxiliaries and colorants

- non
- Source materials are partly or not certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD and/or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON.
- Source materials are certified without exception according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD and/or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON.

All source materials used have to be mentioned in enclosed lists (designation of the product, supplier, and, if available: OEKO-TEX® certificate number, expiry date of validity, product class). For each source material that is not certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON respectively, a sample has to be sent in. In case of source materials that are already certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON respectively, the number of samples is reduced according to the following table.

Number of OEKO-TEX® certificates from source materials Número de materias primas con certificado OEKO-TEX®	Number of reference samples to be sent in Número de muestras referenciadas que deben ser enviadas
1 - 4 1 - 4	One sample for each certificate Una muestra por cada certificado
5 - 10 5 - 10	5 samples from 5 different certificates 5 muestras de 5 certificados diferentes
11 - 20 11 - 20	7 samples from 7 different certificates 7 muestras de 7 certificados diferentes
21 - 50 21 - 50	10 samples from 10 different certificates 10 muestras de 10 certificados diferentes
More than 50 Más de 50	15 samples from 15 different certificates 15 muestras de 15 certificados diferentes

7.2 Source materials Chemicals, auxiliaries and colorants

- No OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificates for chemicals, auxiliaries and/or colorants are available

Materias Primas

Materias Primas a excepción de los productos químicos, auxiliares y colorantes

Ninguno

Las materias primas están parcialmente certificadas o no se encuentran certificadas según el OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD y/o OEKO-TEX® ORGANIC COTTON.

Las materias primas están certificadas según el OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD y/o OEKO-TEX® ORGANIC COTTON sin excepción.

Todas las materias primas usadas deben ser mencionadas en los listados adjuntos (denominación del producto, proveedor, y, si dispone: el número de certificado OEKO-TEX®, fecha de vencimiento de validez, clase de producto). Para cada materia prima que no esté certificada según el OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD o OEKO-TEX® ORGANIC COTTON respectivamente, se debe enviar una muestra. En el caso de materias primas que estén certificadas según el OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD o OEKO-TEX® ORGANIC COTTON el número de muestras se reduce a la siguiente tabla.

Materias Primas Químicos, auxiliares y colorantes

Numero de certificados OEKO-TEX® ECO PASSPORT para Químicos, auxiliares y colorantes



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD



ORGANIC
COTTON

OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificates for chemicals, auxiliaries and/or colorants are partly available (please mention in the Annex „list of suppliers with OEKO-TEX® certificate“ (see below) and enclose copies of the certificates)

Dispone de certificados OEKO-TEX® ECO PASSPORT para algunos de los productos químicos, auxiliares y / o colorantes (por favor menciónelos en el apéndice "lista de proveedores con certificado OEKO-TEX®" (ver a continuación) y adjunte copias de los certificados)

8 Details concerning the articles to be certified

Detalles concernientes a los artículos a certificar

8.1 Owner of the materials

Propietario de los materiales

- Applicant (own business)
 Ordering customer (commission business)
 Mixed (own and commission business require two certificates)

Solicitante (negocio propio)
Contratista (negocio a terceros)
Mixto (Negocio propio y para terceros se requiere dos certificados)

8.2 Qualitative composition and description of all individual materials

Composición cualitativa y descripción de todos los materiales individuales

Designation where ever possible: for leather according DIN EN 15987; for textile materials according to DIN 60001-1 and EU Regulation 1007/2011 or FTC rules

Designación cuando sea posible: Para cuero según DIN EN 15987; Para materiales textiles según DIN 60001-1 y Reglamento EU 1007/2011 o Reglas FTC

e.g. for leather kind of animal, aniline, semianiline, pigmented etc.;

Por ejemplo: Para cualquier tipo de cuero animal, anilina, semianilina, pigmentado, etc.

e.g. dyed knitted fabrics: 60 % cotton, 40 % polyester; sewing threads: 100 % polyester; dyed buttons: 100 % polyester.

Por ejemplo: Tejidos de punto tintados: 60% Algodón, 40% Poliéster; Hilos de coser: 100% Poliéster; Botones tintados: 100% Poliéster.

8.2.1 Cotton / organic cotton

Algodon/ algodón orgánico

- organic cotton used (mandatory test for GMO and third party certification for organic cotton)
 conventional cotton used
 conventional cotton used (voluntary GMO test - mentioning of GMO test on certificate possible)
 organic cotton and conventional cotton used (two certificates necessary) (mandatory test for GMO and third party certification for organic cotton)

uso de algodón orgánico (prueba obligatoria de GMO y certificación de terceros para el algodón orgánico)
Uso de algodón convencional
Uso de algodón convencional (prueba voluntaria de GMO-mencionando si es posible el ensayo de GMO en el certificado)
Uso de algodón orgánico y algodón convencional (dos certificados son necesarios) (prueba obligatoria para GMO y certificación de terceros para el algodón orgánico)



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

Indications:

If organic cotton is used and consequently is declared additional a valid certificate has to be submitted which proves the bio/organic origin and the not-usage of genetically modified organisms (GMO). At the cotton fibres/materials additionally a special laboratory test is performed mandatory which has to confirm too that no genetic modifications are detectable. This procedure applies for both materials made of 100 % organic cotton and also for mixtures of organic cotton with other materials (except mixtures of organic cotton with conventional and GV cotton; see above).

Indicaciones

Si se utiliza algodón orgánico y, por consiguiente, se declara expresamente, debe presentarse un certificado válido que demuestre el origen bio / orgánico y la no utilización de organismos genéticamente modificados (GMO). En las fibras / materiales de algodón, además, se realiza adicionalmente una prueba de laboratorio especial que también debe confirmar que no se puede detectar modificaciones genéticas. Este procedimiento se aplica tanto a los materiales hechos de algodón 100% orgánico como a las mezclas de algodón orgánico con otros materiales (excepto mezclas de algodón orgánico con algodón convencional y algodón GMO; ver arriba)

8.2.2 Use of chrome-free and metal-free tanned leather terminology

- Chrome-free tanned
- Metal-free tanned
- Not relevant

Indications:

If the applicant wants to have the terms “chrome-free tanned leather” and/or “metal-free tanned leather” mentioned in the scope of the certificate the following requirements need to be fulfilled:

The definition of “chrome-free tanned leather” and/or “metal-free tanned leather” according to ISO 15115 (2019) has been considered in tanning process and fulfills the requirements of 3.20 and 3.57 of the ISO 15115 (2019) respectively.

And additional lab test for proof shall be performed and the according limit values can be found in Annex 4.

Uso de terminología de cuero curtido sin cromo y sin metal

- Curtido sin cromo
- Curtido sin metal
- No relevante

Indicaciones

Si el solicitante quiere tener los terminos "Cuero curtido sin cromo" y y/o "cuero curtido sin metal" en el alcance de su certificado, los siguientes requisitos deben cumplir

La definición de “cuero curtido sin cromo” y / o “cuero curtido sin metal” según ISO 15115 (2019) ha sido considerada en el proceso de curtido y cumple con los requisitos de 3.20 y 3.57 de la ISO 15115 (2019) respectivamente.

Y se realizará una prueba de laboratorio adicional y los valores límite correspondientes se pueden encontrar en el Anexo 4.

8.3 Recycled material

- Recycled material produced in-house
 - chemical

Please specify / Por favor especifique

- mechanical

Please specify / Por favor especifique

- Recycled material is purchased
 - with certificate
 - without certificate

Provenience of recycled material:

- post-consumer
- pre-consumer

Material reciclado

Material reciclado producido internamente químico

Mecánico

Se compra material reciclado

Con certificado

Sin certificado

Procedencia del material reciclado

post-consumer

pre-consumer



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD



ORGANIC
COTTON

Average recycled percentage in product:

- < 20%
- 20 - 60%
- 60 - 99%
- 100%

Indications:

If recycled material is used and declared accordingly, a valid proof of origin has to be submitted additionally.

Porcentaje medio de material reciclado en el producto:

- < 20%
- 20 - 60%
- 60 - 99%
- 100%

Indicaciones

Si se utiliza material reciclado y así se declara, se debe presentar una prueba de origen válida.

8.4 Range of garment sizes

Rango del tallaje de las prendas

From / De

up to / a

8.5 Textile materials

Materiales textiles

8.5.1 Spinning process of synthetic textile fibers

Proceso de hilatura de las fibras sintéticas

- not known
- Dry, melt or wet spinning process without organic solvents
- Wet spinning process using organic solvents

- Se desconoce
- Proceso de hilatura en seco, humedo sin disolventes orgánicos o fusión
- Proceso de hilatura en húmedo con disolventes orgánicos

Which / Cual

- Both (please clearly mark testing samples)

Ambos (por favor indíquelo claramente en las muestras enviadas)

8.5.2 Constituents of the fibres Dulling agents, dyestuff pigments, antistatic agents, UV-stabilizers etc.

Incorporación a las fibras Mateantes, pigmentos, antiestáticos, estabilizadores UV, etc.

- not known
- none
- UV-stabilizers used
- see enclosed list (products, percentage weight)

- Se desconoce
- ninguno
- Estabilizadores UV utilizados
- ver listado adjunto (productos, porcentaje en peso)

8.5.3 Fibre and yarn preparations Reviving agent, sizing agent, wax agent, etc.

Preparación de fibras e hilos Ensimajes, encolantes, Agente de encerado, etc.

- not known
- none
- see enclosed list (examples of recipes, products, coating)

- se desconoce
- ninguno
- ver listado adjunto (ejemplos de aplicación, productos, recubrimientos)



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD



ORGANIC
COTTON

8.5.4 Pretreatment processes Washing, bleaching, etc.

- not known
 none
 see enclosed list (examples of recipes, products)

8.5.5 Dyeing and printing procedures, colorants used

- not known
 none
 see enclosed list (examples of recipes, trade names, C.I. names, MAK-amines, heavy metals)

8.5.6 Finishing/coating

- not known
 none
 mechanical finish:
 chemical finish/coating
- Crease resistant finish
 - Full handle
 - Softener
 - Washing
 - Antistatic finish
 - Soil release finish
 - Hydrophobic finish
 - Perfume/fragrance
 - Coating
 - Water, soil or oil repellent finish or coating
- UV finish
 Other chemical finish:

Examples of recipes and all auxiliaries used in finishing must be compiled in a separate list with trade name and source of each product.

8.5.7 Use of dimethylfumarat (DMFu) during production

- yes
 no
 not known

Procesos de pretratamiento Lavados, blanqueos, etc.

se desconoce
ninguno
ver listado adjunto (ejemplos de aplicación, productos)

Procedimientos de tintura y estampación, colorantes utilizados

se desconoce
ninguno
ver listado adjunto (ejemplos de recetas, marcas comerciales, número de colour index, mak-amines, metales pesados)

Acabados/Recubrimientos

se desconoce
ninguno
Acabados mecánicos:
Acabados químicos/recubrimientos
Acabado antiarruga
Acabado modificador del tacto
Acabado suavizante
Lavado
Acabado antiestático
Acabado antimancha
Acabado hidrófugo
Perfume/fragancia
Recubrimiento
Acabado o recubrimiento repelente al agua, a manchas o al aceite
Acabado UV
Otros acabados químicos:

Ejemplos de recetas y todos los auxiliares utilizados para el acabado deben de estar detallados en una lista separada con el nombre comercial y el tipo de producto.

Uso de dimetilfumarato (DMFu) durante la producción

sí
no
se desconoce



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

8.5.8 At renewal processes

What has changed in respect of the processes applied (e.g. reviving, sizing, waxing, pre-treatment, dyeing and printing, and finishing processes) compared to the data given in the previous application (for renewal)?

En los procesos de renovación

Que ha cambiado respecto a los procesos aplicados (por ejemplo: revivado, apresto, encerado, pre-tratamiento, tintura, estampación y procesos de acabado) comparado con los datos dados en la anterior solicitud (para la renovación)?

8.6 Leather material

(To fill in at certification according to LEATHER STANDARD and also at certification according to STANDARD 100, if the article contains also leather, leather fibre board, skin and/or fur)

Material de cuero

(Para completar en la certificación según LEATHER STANDARD y también en la certificación según STANDARD 100, si el artículo contiene también cuero, lamina de fibra de cuero, piel y / o pelo)

8.6.1 Leather Origin

Necessary for compliance with the Regulation (EU) 2023/1115 of the European Parliament and of the Council of 31 May 2023 on the making available on the Union market and the export from the Union of certain commodities and products associated with deforestation and forest degradation and repealing Regulation (EU) No 995/2010

Origen del cuero

Necesario para el cumplimiento del Reglamento (UE) 2023/1115 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de mayo de 2023, relativo a la comercialización en la Unión y a la exportación desde la Unión de determinadas materias primas y productos derivados asociados a la deforestación y la degradación forestal y por el que se deroga el Reglamento (UE) n.o 995/2010

8.6.1.1 Please indicate the country of origin of your hide, skin or leather material you are applying for

Indique el país de origen del cuero, piel o material de cuero que está solicitando

please specify and attach relevant proofs

Por favor, especificar

n/a

n / A

8.6.1.2 Do you consider in your purchasing practice that your un-/processed hide or skin is coming from species-appropriate husbandry and animal welfare considered animal farming/ facilities?

¿Considera en su práctica de compra que su cuero o piel sin/procesar proviene de instalaciones o cría de animales consideradas apropiadas para la especie y el bienestar animal?

yes

sí



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

Partly

Parcialmente

please specify / Por favor, especificar

no

no

8.6.1.3 Is a risk analysis in regard of legal and illegal deforestation, to avoid leather material coming from such areas, implemented or considered in your purchasing practice?

¿Se implementa o considera en su práctica de compras un análisis de riesgo con respecto a la deforestación legal e ilegal para evitar que el material de cuero provenga de dichas áreas?

yes, please attach the risk analysis

Sí, adjunte el análisis de riesgos

Only for leather materials coming from countries with high risk of deforestation (e.g. Brazil, Paraguay)

Solo para materiales de cuero provenientes de países con alto riesgo de deforestación (por ejemplo, Brasil, Paraguay)

no

no

please specify / Por favor, especificar

8.6.1.4 Is traceability of the leather implemented or considered in your purchasing practice?

¿Se tiene en cuenta la trazabilidad de la piel en su práctica de compra?

yes, traceable back to single slaughterhouse and farm by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) and/or reliable data system?

Sí, entonces, ¿se puede rastrear hasta un matadero y granja específico mediante el marcado físico (por ejemplo, el grabado láser de un código numérico) y/o un sistema de datos fiable?

yes, traceable back to single slaughterhouse and country by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) and reliable data system?

Sí, entonces ¿es rastreable hasta un matadero y país específico mediante el marcado físico (por ejemplo, el grabado láser de un código numérico) y un sistema de datos fiable?

yes, traceable back to slaughterhouse group, region or country by georeferenced location, by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) or reliable data system?

Sí, ¿se puede rastrear hasta el grupo, la región o el país del matadero mediante el marcado físico (por ejemplo, la ubicación georreferenciada), el marcado físico (por ejemplo, el grabado láser de un código numérico) o un sistema de datos fiable?

no

no

8.6.2 Tanning

Curtido

not known

se desconoce

Tanning with chromium(III) salts

Curtido con sales de Cromo (III)

Tanning with glutardialdehyde

Curtido con Glutardialdehído

Tanning with vegetable tanning agents

Curtido con agentes curtientes vegetales.

Other Tanning:

Otro curtidos:

Which / Cual

Several (please clearly mark testing samples)

Varios (Por favor, marca claramente las muestras a ensayar)



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD



ORGANIC
COTTON

8.6.3 Conservation of semi-finished leather

- not known
- TCMTB
- CMC
- OPP
- OIT
- Others:

Which / Cual

Conservación de cuero semi-acabado

- se desconoce
- TCMTB
- CMC
- OPP
- OIT
- Otros:

8.6.4 Retanning

- not known
- Synthetic retannings
- Vegetable retannings
- Retanning with chromium(III) salts
- Others:

Which / Cual

Recurtido

- se desconoce
- Recurtidos sintéticos
- Recurtidos vegetales
- Recurtidos con sales de Cromo (III)
- Otros:

8.6.5 Fatliquoring

- not known
- Fatliquors; please list below:

Which / Cual

Engrasamiento

- se desconoce
- Engrasantes; Por favor enumérelos a continuación:

8.6.6 Colouring (dyestuffs, pigments)

- not known
- none
- Dyestuffs/pigments (please list in the scheduled enclosure; examples of recipes, trade names, C.I. names, MAK-amines, heavy metals)

Colorantes (tintes, pigmentos)

- se desconoce
- se desconoce
- Colorantes/Pigmentos (Por favor, enuméralos en la tabla programada; ejemplo de recetas, nombre comercial, nombres C.I., Arilaminas MAK, Metales pesados)

8.6.7 Leather finishing

- not known
- No finish layer
- Mechanical treatment only
- Kind of finishing, e.g. PUR, acrylate etc. (please list below):

Which / Cual

- Usage of solvents (please list below):

Which / Cual

Acabados de cuero

- se desconoce
- Sin capa de acabado
- Solo tratamiento mecánico
- Tipos de acabado, Por ejemplo. Poliuretano, Acrilato, etc. (Por favor enumérelos debajo):

- Uso de disolventes (Por favor enumérelos debajo):



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD



ORGANIC
COTTON

Usage of additional products (please list below):

Which / Cual

See enclosed list

Uso de productos adicionales (Por favor enumérellos debajo):

Consultar lista adjunta

8.6.8 Other chemicals used

e.g. chemicals used to change the pH value, for liming, for fixation etc.

not known

See enclosed list

Otros químicos utilizados

Por ejemplo: Productos químicos utilizados para cambiar el pH, poner cal, para la fijación, etc.

se desconoce

Consultar lista adjunta

8.6.9 Use of dimethylfumarat (DMFu) during production

yes

no

not known

Uso de dimetilfumarato (DMFu) durante la producción

sí

no

se desconoce

8.6.10 Are dispersive dyes used during production?

yes

no

not known

¿Se utilizan colorantes dispersos durante la producción?

sí

no

se desconoce

8.6.11 Other treatments

not known

none

Hydrophobation

Soil release finish

UV finish

Other chemical finish

Examples of recipes and auxiliaries used in finishing must be compiled in a separate list with trade name, producer respectively source of each product.

Otros tratamientos

se desconoce

ninguno

Hidrofobación

Acabado antimancha

Acabado UV

Otros acabados químicos

Ejemplos de recetas y todos los auxiliares utilizados para el acabado deben de estar detallados en una lista separada con el nombre comercial y el productor de cada producto.



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

8.6.12 At renewal processes

What has changed in respect of the processes applied (e.g. tanning, conservation, fatliquoring, colouring, finishing) compared to the data given in the previous application (for renewal)?

En los procesos de renovación

Que ha cambiado respecto a los procesos aplicados (por ejemplo: curtido, conservación, engrasamiento, tintura y acabado) comparado con los datos dados en la anterior solicitud (para la renovación)?

8.7 Use of biological active substances or components (Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

yes,

Name of the product / possibly number of certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100

no

Recipes, preparations, and components used must be shown in a separate list with trade name and source of each product. Enclose documents (delivery note, invoice or similar) of the supplier.

Uso de sustancias activas biológicas o compuestos activos biológicamente (Consulta para todos los materiales / artículos relevantes; tiene que ser contestada)

sí

Nombre de producto/ posible número de certificado según OEKO-TEX® STANDARD 100

no

Las recetas, preparaciones y componentes utilizadas deben de adjuntarse en un listado con el nombre comercial y proveedor de los productos. Adjuntar también las hojas de pedido, facturas o similares del proveedor.

8.8 Use of flame retardant substances or components (Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

yes,

Name of the product / possibly number of certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100

no

Recipes, preparations, and components used must be shown in a separate list with trade name and source of each product. Enclose documents (delivery note, invoice or similar) of the supplier.

Uso de sustancias ignífugas o compuestos ignífugos (Consulta para todos los materiales / artículos relevantes; tiene que ser contestada)

sí

Nombre de producto/ posible número de certificado según OEKO-TEX® STANDARD 100

no

Las recetas, preparaciones y componentes usados deben de adjuntarse en un listado con el nombre comercial y el tipo de producto. Adjuntar también las hojas de pedido, facturas o similares del proveedor.



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

8.9 Use of Navy Blue (Index no. 611-070-00-2, EG no. 405-665-4) at the production (Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

yes
 no

Uso del Navy Blue (Index no. 611-070-00-2, EG no. 405-665-4) en la producción (Consulta para todos los materiales / artículos relevantes; tiene que ser contestada)

sí
no

8.10 Use of PFAS (Query for all materials/articles relevant; has to be answered)

yes
 no

Uso de PFAS (Consulta de todos los materiales/artículos relevantes; tiene que ser respondida)

sí
no

8.11 Non-textile and non-leather materials

Materiales no textiles y no cuero

8.11.1 Description of all chemical, physical and thermal treatments used during manufacture of non-textile and non-leather materials

Descripción de todos los tratamientos químicos, físicos y térmicos utilizados durante la producción de materiales no textiles y no de cuero

8.12 Any other treatments

Otros tratamientos

8.12.1 Description of any other not yet described treatments (for example transport preservation)

Información de otros tratamientos no descritos todavía (por ejemplo tratamientos de conservación utilizados para el transporte)



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD



ORGANIC
COTTON

9 Information regarding traded articles

This information concerns only articles
that have not been changed by the
applicant (merchandise).

Información de los productos comercializados

Esta información concierne solamente a los artículos
no manipulados por el solicitante (mercancía).

9.1 Number of suppliers

Número de proveedores

--

9.2 Addresses of the suppliers

Direcciones de los proveedores

see enclosed list (Designation of the product, sup-
plier incl. address, tel., fax, e-mail, and, if available:
OEKO-TEX® certificate number, expiry date of
validity, product class)

ver listado adjunto (Identificación del artículo, pro-
veedor, incluyendo dirección, teléfono, fax, e-mail,
y si tienen número de certificado Oeko-tex®, fin de
validez, clase de producto)

10 Only relevant for ORGANIC COTTON and ORGANIC COTTON blended applications

Solo relevante para los impresos ORGANIC COTTON y ORGANIC COTTON blended

10.1 Please specify the percentage of organic cotton in the articles that are to be certified. If there is a range, please specify.

Por favor especifique el porcentaje de
algodón orgánico en los artículos que van a
certificarse. Si hay un rango, por favor
especifíquelo

--

10.2 If you buy your organic cotton directly from the farm, do you have a transaction certificate issued by a member of the IFOAM family of standards to prove that your cotton is organic?

Si compra su algodón orgánico
directamente de la granja, ¿tiene un
certificado de transacción emitido por un
miembro de la familia de normas IFOAM
para demostrar que su algodón es
orgánico?

Yes, please attach:

si, por favor adjunte

--

No, certification according to ORGANIC COT-
TON (blended) not possible

No, la certificación según ALGODÓN ORGÁNICO
(blended) no es posible



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

Declaration of commitment

Declaración de Compromiso

Name and address of the person who is in charge of issuing the declaration

Nombre y dirección de la persona que realiza la declaración

Description of the products proposed for certification according to OEKO-TEX® STANDARD 100 or rather according to OEKO-TEX® LEATHER STANDARD

Descripción de los productos propuestos para la certificación según OEKO-TEX® STANDARD 100 o según OEKO-TEX® LEATHER STANDARD

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately.

Mediante la firma de la presente solicitud, el solicitante se responsabiliza de toda la información aportada y se compromete a notificar al instituto cualquier modificación de dicha información técnica.

By signing the application the applicant is responsible to comply with the animal and species protection, which are relevant for him. Regarding to this the OEKO-TEX® Service Ltd. excludes any liability.

Mediante la firma de la presente solicitud, el solicitante es responsable de cumplir con la protección del animal y las especies que son relevantes para él. En este sentido, la Asociación OEKO-TEX® elude cualquier responsabilidad.

In case of an application for renewal the applicant confirms with an authorized signature of this application that all the above supplementary data, together with the data given in the original application, are to such a degree complementary that they refer to the today's state. The applicant is further obliged to inform the testing institute of any alterations immediately and takes note of the fact that the conformity declaration signed when obtaining certification is still valid. In case that at the renewal process the articles were tested the first time according to the Annex 6 of the OEKO-TEX® STANDARD 100 the applicant has to sign absolutely a new declaration of conformity.

En el caso de una solicitud de prolongación, el solicitante confirma con una firma autorizada en la presente solicitud que todos los datos adicionales anteriores, junto con los datos proporcionados en la solicitud original, son complementarios y se refieren a la situación actual. El solicitante está además obligado a informar inmediatamente al laboratorio certificador de cualquier alteración y es consciente que la declaración de conformidad firmada al obtener la certificación sigue siendo válida. En el caso que en el proceso de renovación los artículos fueran sometidos por primera vez a ensayo de acuerdo con el Apéndice 6 de la OEKO-TEX® STANDARD 100 el solicitante tiene que firmar obligatoriamente una nueva declaración de conformidad.

The applicant acknowledges that the use of protected trade names / marks as well as terms which are protected elsewhere (for example by law, as it is the case for „organic“) in the article description on the certificate are in his sole responsibility.

El solicitante reconoce que el uso de nombres comerciales protegidos, marcas, así como términos que se encuentren protegidos (como por ejemplo el término orgánico) en el alcance de la certificación, es responsabilidad únicamente suya.

The applicant agrees that his address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

El solicitante está de acuerdo en ser mencionado en la lista internacional de los poseedores del certificado OEKO-TEX® (por favor marcar fuera de este párrafo si no está de acuerdo).



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD



ORGANIC
COTTON

The applicant agrees that he will receive repeated information from the International OEKO-TEX® Service Ltd. in the form of an electronic newsletter to the e-mail address mentioned in the application (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

Please read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU and check the box if you agree with them.

I agree to the Terms of Use (ToU)

Note: Without agreement testing and certification cannot be conducted

Date / Fecha

Signature / Firma

.....

Shopping guide

In order to mention the certified articles in the shopping guide the enclosed form has to be filled in and sent back.

El solicitante está de acuerdo en recibir posible información reiterada de la Asociación OEKO-TEX® en formato electrónico sobre las novedades al e-mail mencionado en la solicitud (por favor marcar fuera de este párrafo si no está de acuerdo).

Lea los Términos de Uso (ToU) en www.oeko-tex.com/ToU y marque la casilla si está de acuerdo con ellos.

Estoy de acuerdo con los Terminos de Uso

Nota: Sin acuerdo, no se pueden realizar ni ensayos ni certificaciones

Tienda virtual

Para que aparezcan sus artículos certificados en la tienda virtual deberán rellenar el impreso adjunto y devolverlo.



1 List of suppliers with OEKO-TEX® certificate

Listado de los proveedores con certificado OEKO-TEX®



Supplier	Designation of sourced articles and/or services (incl. material composition, mention of organic cotton or recycled material, type of finishing) respectively chemicals in case of ECO PASSPORT certified chemicals	Certificate number	Expiry date	Product class	Certification according to Annex (4 or 6?)
Proveedor	Designación de los artículos y/o servicios obtenidos (incluida la composición del material, mención de algodón orgánico o material reciclado, tipo de acabado) respectivamente, productos químicos en el caso de productos químicos certificados ECO PASSPORT	Número de certificado	Fin de validez	Clase de productos	Clase de productos Anexo (4 ó 6?)

Copies of all OEKO-TEX® certificates mentioned above as well as proof of business relation (invoice/delivery slips) must be enclosed herewith, pay attention to the period of validity!

Se deben adjuntar copias de todos los certificados OEKO-TEX® mencionados anteriormente, así como prueba de la relación comercial (factura/albaranes de entrega), ¡preste atención al período de validez!



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

[Load additional empty pages / Carga de páginas vacías adicionales](#)

2 List of suppliers without OEKO-TEX® certificate Listado de los proveedores sin certificados OEKO-TEX®



Supplier	Address, phone, . fax, e-mail	Designation of article (incl. material composition)
Proveedor	Dirección, teléfono, fax, e-mail	Identificación del artículo (incluir la composición)

[Load additional empty pages / Carga de páginas vacías adicionales](#)



3 Colorants used

Colorantes utilizados

Trade name	Source	Colorant type	Application	C.I. name
Marca comercial	Proveedor	Tipo de colorante	Aplicación	Número de C.I.
example / ejemplo				
Dianix Blue AC-E	Dystar	Disperse	Dyeing	Disperse Blue 56

Additional information regarding heavy metal content and MAK amines may help to optimize the testing program. Please attach MSDS.

La información adicional sobre el contenido de metales pesados y arilaminas MAK puede ayudar a optimizar el programa de ensayos. Por favor adjuntar MSDS.



[Load additional empty pages / Carga de páginas vacías adicionales](#)

4 **Auxiliaries and chemical compounds used**
 (Fibre constituents, Fibre and yarn preparations, Pre-treatment processes, dyeing and printing procedures, tanning chemicals, fatliquors, retanning substances, other auxiliaries, finishings etc.)

Productos químicos y auxiliares utilizados
 (Constituyentes de fibras, preparaciones de fibras e hilos, procesos de pre-tratamiento, procedimientos de tincura y estampación, productos curtientes, engrasantes, sustancias recuertientes, otros auxiliares, acabados, etc.)

Trade name	Source	Type of auxiliary	Date of the safety data sheet
Marca comercial	Proveedor	Tipo de auxiliar	Fecha de la hoja de seguridad
example / ejemplo			
Softycon SM	Textilcolor	Softener	11/2010

Please attach MSDS of all products.

Por favor adjuntar MSDS de todos los productos.



[Load additional empty pages / Carga de páginas vacías adicionales](#)

5 List of recycled materials

Lista de materiales reciclados

Material Description	Provenience	Supplier (if applicable)	Address	Certificate available?	If yes, which? (Please provide copies)	Used percentage in final product
Descripción del material	Procedencia	Proveedor (si aplica)	Dirección	Certificado disponible?	Si es así, ¿cuál? (Proporcione copias)	Porcentaje utilizado en el producto final
				<input type="checkbox"/> Yes / Si		
				<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Yes / Si		
				<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Yes / Si		
				<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Yes / Si		
				<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Yes / Si		
				<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Yes / Si		
				<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Yes / Si		
				<input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Yes / Si		
				<input type="checkbox"/> No		



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD



ORGANIC
COTTON

[Load additional empty pages / Carga de páginas vacías adicionales](#)



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD



ORGANIC
COTTON

TO BE FILLED IN ONLY FOR SAMPLES OF TEXTILE CARPETS, MATTRESSES, FOAMS, AND OTHER LARGER COATED ARTICLES AS WELL AS FOR LEATHER MATERIAL WHICH IS USED IN LARGE SCALE (E.G. LEATHER FOR FURNITURE)!

RELLENAR SOLO PARA MUESTRAS DE ALFOMBRAS TEXTILES, COLCHONES, ESPUMAS Y ARTÍCULOS DE REVESTIMIENTO ASÍ COMO PARA MATERIALES DE CUERO QUE SON USADOS A GRAN ESCALA (POR EJEMPLO: CUERO PARA MUEBLES)!

Denomination of the specimen / Denominación de la muestra	
Colour of test sample / Color de la muestra a analizar	
Date of production / Fecha de producción	
Date of sampling / Fecha de toma de muestra	
Dimensions of the product (e.g. foam block) where the sample for the test was taken from / Dimensiones del producto (ej: bloque de espuma) del que la muestra de ensayo fue tomada	
Taken from / Procedencia	
Date of packing / Fecha de embalaje	
Sample size / Dimensiones de la muestra	
Date of dispatch / Fecha de envío	

Each testing sample has to be wrapped airtight and separately in plastic foil.

Cada muestra debe de ser envuelta herméticamente y por separado en bolsas de plástico

Required sample size / Tamaño requerido de la muestra

Mattress parts and foams Partes del colchón o espumas	2 pieces of 25 x 20 x maximum used thickness [cm] 2 piezas de 25x20x máximo grosor [cm]
Other samples for the Emission chamber test Otras muestras para el Test de emisión	2 pieces of 50 x 40 cm 2 piezas de 50 x 40 cm

to be filled in by the laboratory

para ser rellenado por el laboratorio

Date of sample arrival in the laboratory / Fecha de llegada de la muestra al laboratorio	
Date of analysis / Fecha de análisis	
Remarks / Observaciones	